

MUSEUM HAUS AM CHECKPOINT CHARLIE

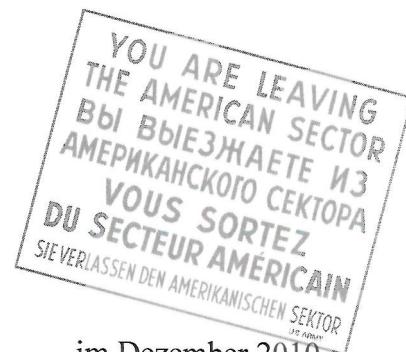
MAUER MUSEUM

MUSEUM DES WELTWEITEN GEWALTFREIEN KAMPFES FÜR MENSCHENRECHTE

1962 gegründet und seit 1963 am Checkpoint Charlie, Gründer Dr. Rainer Hildebrandt 14.12.1914 - 9.1.2004

MAUERMUSEUM-MUSEUM HAUS AM CHECKPOINT CHARLIE
ARGE 13. AUGUST e.V. · Postfach 61 02 26 · 10923 Berlin

für die Presse



im Dezember 2010

Für Freiheit und Demokratie in Russland

»Arbeitsgemeinschaft
13. August« e.V.

EHRENMITGLIEDER

Marcel Aeschbacher,
Bern †

Øivind Feldsted Andresen,
Kopenhagen †

Jack O. Bennett,
Berlin †

Dr. Dieter Biewald,
Berlin

Elena Bonner,
Moskau

Charles C. Clay,
Marietta, Georgia

James Douglas-Hamilton,
North Berwick, Schottland

Prof. Dr. Reinhard Furrer,
Berlin †

Dr. med. Rudolf Hampel,
Berlin †

Theodor Hans,
Grafing †

Eugène Ionesco,
Paris †

Matthias Koepfel,
Berlin

Jiří Kolář,
Paris †

Lew Kopelew,
Köln †

Katharina Leber,
München-Ottobrunn †

Aase Lionaes,
Oslo †

Gert Bastian,
München †

Petra Kelly,
Bonn †

Das Mauermuseum – Museum Haus am Checkpoint Charlie, die Arbeitsgemeinschaft 13. August e.V. und die Internationale Gesellschaft für Menschenrechte IGFM haben in Berlin für den 10. Dezember 2010, dem internationalen Tag der Menschenrechte, einen Demonstrationzug angemeldet. Während der Demonstration wird die 50 Meter lange originale weiß-blau-rote russische Fahne, die erste russische Fahne nach den roten sowjetischen, die seit 1992 in die Dauerausstellung des Mauermuseums – Museum Haus am Checkpoint Charlie integriert ist, getragen. Der Zug steht unter dem Motto: Für Freiheit und Demokratie in Russland.

Beginn: 10. Dezember 2010, 11 Uhr

**Vom Mauermuseum – Museum Haus am Checkpoint Charlie,
Friedrichstraße 43-45, 10969 Berlin**

zur

Botschaft der Russischen Föderation, Unter den Linden 63-65, 10117 Berlin

Die 50 Meter lange originale weiß-blau-rote russische Fahne spielte in Moskau im August 1991 während des Putschversuches sowjetischer Kommunisten, die mit der Glasnost- und Perestroikapolitik Gorbatschows nicht einverstanden waren, eine bedeutende Rolle.

Während des Putsches gab es unter den Freiheitskämpfern, die gegen die Macht der Altkommunistischen Nomenklatura aufgestanden sind, drei Tote: Wladimir Usow, Ilja Krichewski, Wladimir Komar.

Mütter und Schwester der Toten des Putsches in Moskau werden an der Demonstration am 10. Dezember um 11 Uhr in Berlin teilnehmen. Auch der bekannte sowjetische Dissident Wladimir Bukowski, der Bürgerrechtler Lew Ponomarjow und der damalige Initiator der Fahne Konstantin Borowoj werden zu der Demonstration erwartet.

Die Demonstrationsteilnehmer wollen folgendes fordern: Freiheit für die politischen Gefangenen in Russland, Freiheit für Chodorkowski und Lebedew, Stopp der Morde an Journalisten und Menschenrechtler, Aufklärung der Morde an Anna Politkowskaja und anderen Journalisten, Pressefreiheit, Meinungsfreiheit, Demonstrationsfreiheit.

Mauermuseum – Museum Haus am Checkpoint Charlie

Museum, Büro, Verlag,
Archiv, Bibliothek,
Filmraum, Kunstraum,
Cafeteria
Friedrichstraße 43-45
10969 Berlin

Tel.: (030) 25 37 25-0
Fax: (030) 251 20 75
Postanschrift:
Postfach 61 02 26
10923 Berlin

E-Mail: info@
mauermuseum.de
Internet: www.
mauermuseum.de

Verlag Haus am
Checkpoint Charlie
Verkehrs-Nr. 10150
ISBN 3-922484
(nebenst. Konten)

Postbank Berlin
Konto-Nr. 8635106
BLZ 100 100 10
Deutsche Bank 24
Konto-Nr. 6010219
BLZ 100 700 24
IBAN: DE50 1007 0024 0601 0219 00
BIC (SWIFT-CODE): DEUTDE33HAN

Eintragung beim
Registergericht
Berlin-Charlottenburg:
95 VR 3368 NZ
Gerichtsstand: Berlin
USt-IdNr. DE136622321

MUSEUM HAUS AM CHECKPOINT CHARLIE

MAUER MUSEUM

MUSEUM DES WELTWEITEN GEWALTFREIEN KAMPFES FÜR MENSCHENRECHTE

1962 gegründet und seit 1963 am Checkpoint Charlie, Gründer Dr. Rainer Hildebrandt 14.12.1914 - 9.1.2004

MAUERMUSEUM-MUSEUM HAUS AM CHECKPOINT CHARLIE
ARGE 13. AUGUST e.V. · Postfach 61 02 26 · 10923 Berlin

to the press



December 2010

For Freedom and Democracy in Russia

»Arbeitsgemeinschaft
13. August« e.V.

EHRENMITGLIEDER

Marcel Aeschbacher,
Bern †
Øjvind Feldstedt Andresen,
Kopenhagen †
Jack O. Bennett,
Berlin †
Dr. Dieter Biewald,
Berlin
Elena Bonner,
Moskau
Charles C. Clay,
Marietta, Georgia
James Douglas-Hamilton,
North Berwick, Schottland
Prof. Dr. Reinhard Furrer,
Berlin †
Dr. med. Rudolf Hampel,
Berlin †
Theodor Hans,
Grafing †
Eugène Ionesco,
Paris †
Matthias Koepfel,
Berlin
Jiří Kolář,
Paris †
Lew Kopelew,
Köln †
Katharina Leber,
München-Ottobrunn †
Åase Lionaes,
Oslo †
Gert Bastian,
München †
Petra Kelly,
Bonn †

The Wall Museum – Museum House at the Checkpoint Charlie, the working group 13. August Association. and the International Society for Human Rights (IGFM) have announced a demonstration in Berlin on December 10th, 2010, International Day of Human Rights. During the demonstration, the 50-meter-long original white-blue-red Russian flag, the first Russian flag after the red Soviet one, since 1992 integrated in the permanent collection of the Wall Museum – Museum House at the Checkpoint Charlie, would be presented. The demonstration has the motto: for freedom and democracy in Russia.

Start: December 10th, 11 a.m.

**Wall Museum – Museum House at the Checkpoint Charlie,
Friedrichstraße 43-45, 10969 Berlin
to the**

Embassy of the Russian Federation, Unter den Linden 63-65, 10117 Berlin

The 50-meter-long original white-blue-red Russian flag played a significant role in Moscow in August 1991, when Soviet communists, disaffected with Gorbachev's policy of Glasnost and Perestrojka, attempted a coup d'état.

During the coup, there were three fatalities among the freedom fighters who stood up against the power of the old Communist nomenclature: Vladimir Usov, Ilya Krichevsky and Vladimir Komar.

The mothers and sisters of the dead of the coup in Moscow are going to participate on the demonstration at December 10th at 11 o'clock in Berlin. Also the well-known Soviet dissident Vladimir Bukovsky, the civil rights activist Lev Ponomarev and the then initiator of the flag Konstantin Borovoi are expected to attend the demonstration.

The demonstrators will demand the following: freedom for political prisoners in Russia, freedom for Khodorkovsky and Lebedev, stop the killings of journalists and human rights activists, investigation into the murder of Anna Politkovskaya and other journalists, press freedom, freedom of speech, freedom of demonstration.

Mauermuseum – Museum Haus am Checkpoint Charlie

Museum, Büro, Verlag,
Archiv, Bibliothek,
Filmraum, Kunstraum,
Cafeteria
Friedrichstraße 43-45
10969 Berlin

Tel.: (030) 25 37 25-0
Fax: (030) 251 20 75
Postanschrift:
Postfach 61 02 26
10923 Berlin

E-Mail: info@
mauermuseum.de
Internet: www.
mauermuseum.de

Verlag Haus am
Checkpoint Charlie
Verkehrs-Nr. 10150
ISBN 3-922484
(nebenst. Konten)

Postbank Berlin
Konto-Nr. 8635106
BLZ 100 100 10
Deutsche Bank 24
Konto-Nr. 6010219
BLZ 100 700 24
IBAN: DE50 1007 0024 0601 0219 00
BIC (SWIFT-CODE): DEUTDE33HAN

Eintragung beim
Registergericht
Berlin-Charlottenburg:
95 VR 3368 NZ
Gerichtsstand: Berlin
USt-IdNr. DE136622321